

BOGUSZÓW-GORCE



Regulamin wyścigu Górale na Start Boguszów - Gorce *Technical Guide Górale na Start Boguszów - Gorce*

Puchar Polski MTB XCO #7 *Polish MTB Cup XCO #7*

1. Organizacja / organisation

1.1. Główny organizator / Main Event Host

Klub Kolarstwa Wałbrzych
ul. Chopina 1A
58-301 Wałbrzych
www.goralenastart.eu
klub@kk.walbrzych.pl

1.2. Współorganizator / Co-hosts

Gmina Boguszów - Gorce
OSiR Boguszów-Gorce

1.3. Dyrektor wyścigu / Event Manager

Łukasz Szymczuk
tel. +48 791596303
email: klub@kk.walbrzych.pl

1.4. Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be performed according to all PZKol regulations including Focus Górale na Start Technical Guide

1.5. Pomiar czasu / *Timekeeping*

Datasport.pl

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.

Timekeeping will be conducted by means of electronic transponders.

1.6. Lokalizacja / *Location*

ul. Janusza Kusocińskiego 1 / *Janusza Kusocinskiego 1 Street*

58-370 Boguszów-Gorce

Stadion Boguszów / *Boguszow Municipal Stadium*

GPS: 50.760430, 16.2015

1.7. Data wyścigu / *Race date*

Niedziela 30 września 2018/ *Sunday, 30th September 2018*

2. Klasa wyścigu / *Event category*

2.1. Wyścig dla zawodników kategorii: Elita mężczyzn, Elita kobiet, U-23 mężczyzn, U-23 kobiet, Junior, Juniorka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Młodzik, Młodziczka, klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, U-23 Men, U-23 Women, Juniors Men, Juniors Women, U-17 Men, U-17 Women, U-15 Men, U-15 Women, Team classification is recognized as Polish MTB Cup XCO.

2.2. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / *licensed riders' categories*

Młodzik <i>U-15 Men</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	ur. 2004 – 2005 <i>born between 2004 and 2005</i>
Młodziczka <i>U-15 Women</i>	13 - 14 lat <i>13 to 14 years old</i>	ur. 2004 – 2005 <i>born between 2004 and 2005</i>
Junior mł. <i>U-17 Men</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	ur. 2002 – 2003 <i>born between 2002 and 2003</i>
Juniorka mł. <i>U-17 Women</i>	15 - 16 lat <i>15 to 16 years old</i>	ur. 2002 – 2003 <i>born between 2002 and 2003</i>
Junior <i>Juniors Men</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	ur. 2000 - 2001 <i>born between 2000 and 2001</i>
Juniorka <i>Juniors Women</i>	17 - 18 lat <i>17 to 18 years old</i>	ur. 2000 - 2001 <i>born between 2000 and 2001</i>
Mężczyźni Open (Elita + U-23) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsi <i>19 and older</i>	ur. 1999 i starsi <i>born in 1999 and before</i>
Kobiety Open (Elita + U-23) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	19 lat i starsze <i>19 and older</i>	ur. 1999 i starsze <i>born in 1999 and before</i>
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn (ur. 1999-1996) (19 – 22 lata) z ceremonią dekoracji <i>* an additional classification for U-23 Women and U-23 Men (born between 1999 and 1996, 19 to 22 years old) will be held as well on award ceremonies</i>		

3. Zgłoszenia / *Registration*

Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej www.goralenastart.eu oraz w Biurze Zawodów. Zgłoszenia będą przyjmowane on-line do 26.09.2018 do godz. 23:59 oraz dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów w sobotę 29 września 2018 w godz. 16.00 – 19.00 oraz w niedzielę 30 września 2018 do godz. 8.00. Biuro zawodów będzie znajdowało się na Stadionie w Boguszowie – Gorcach obok startu / mety.
Registration on-line to the events on www.goralenastart.eu will be close on Thursday 27.09.2018 at 11.59 p.m. Additional registration will be possible on Saturday, September the 26th 2018 from 4.00 p.m. to 7.00 p.m and on Sunday, September the 30th 2018 to 8.00 a.m. The race office will be situated on Boguszow Municipal Stadium in Boguszów – Gorce in the proximity of start/finish area.

4. Nagrody finansowe / *cash prizes*

Miejsce <i>position</i>	Mężczyźni Open <i>Men Open</i>	U -23 Mężczyźni i <i>U-23 Men</i>	Kobiety Open <i>Women Open</i>	U -23 Kobiety <i>U-23 Women</i>	Junior <i>Junior s Men</i>	Juniorka <i>Juniors Women</i>	Junior młodszy <i>U-17 Men</i>	Juniorka młodsza <i>U-17 Women</i>
1.	700 PLN	200 PLN	700 PLN	200 PLN	200 PLN	200 PLN	150 PLN	150 PLN
2.	450 PLN	150 PLN	450 PLN	150 PLN	150 PLN	150 PLN	100 PLN	100 PLN
3.	300 PLN	100 PLN	300 PLN	100 PLN	100 PLN	100 PLN	80 PLN	80 PLN
4.	200 PLN		200 PLN		80 PLN	80 PLN	50 PLN	50 PLN
5.	150 PLN		150 PLN		50 PLN	50 PLN	50 PLN	50 PLN
6.	100 PLN		100 PLN					
7.	80 PLN		80 PLN					
8.	50 PLN		50 PLN					
Razem	2030 PLN	450 PLN	2030 PLN	450 PLN	580 PLN	580 PLN	430 PLN	430 PLN

Miejsce <i>position</i>	Klasyfikacja drużynowa <i>Team classification</i>
1.	500 PLN
2.	300 PLN
3.	200 PLN

Łączna pula nagród finansowych 8000,00 PLN. Wszystkie nagrody finansowe są wyrażone w walucie Polski Złoty i będą wypłacane w polskich złotych.

A total of 8000,00 PLN will be distributed in cash prizes. All prices are shown in PLN and will be paid in PLN.

5. Program wyścigu / *race schedule*

Sobota 29.09.2018 / *Saturday, September 29th 2018*

Godzina	Kategoria
10.30 – 16.00 10:00 a.m. – 4.00 p.m.	wyścigi dzieci, amatorów i mastersów jako dodatkowe wyścigi <i>kids, amateur and masters races as additional events</i>
16.00 – 19.00 4.00 p.m. – 7.00 p.m.	Dodatkowe zgłoszenia oraz wydawanie numerów startowych <i>Additional registration and distribution of race numbers</i>

Niedziela 30.09.2018 / *Sunday, September 30th 2018*

Godzina <i>start time</i>	Kategoria <i>category</i>	Czas wyścigu <i>race time</i>
od 8.00 <i>from 8.00 a.m.</i>	Biuro zawodów i wydawanie numerów startowych <i>Race office and and distribution of race numbers</i>	
9.00 <i>9.00 a.m.</i>	Odprawa techniczna <i>Team managers & coaches meeting</i>	
10.00 <i>10.00 a.m.</i>	Młodzik <i>U-15 Men</i>	30 – 45 min.
10.00 <i>10.00 a.m.</i>	Młodziczka <i>U-15 Women</i>	30 – 45 min.
11.00 <i>11.00 a.m.</i>	Junior młodszy <i>U-17 Men</i>	45 – 60 min.
12.30 <i>12.30 p.m.</i>	Elita Kobiet Open <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	90 – 120 min.
12.30 <i>12.30 p.m.</i>	Juniorka <i>Juniors Women</i>	60 – 75 min.
12.30 <i>12.30 p.m.</i>	Juniorka młodsza <i>U-17 Women</i>	45 – 60 min.
15.00 <i>3.00 p.m.</i>	Elita mężczyzn open <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	90 – 120 min.
15.00 <i>3.00 p.m.</i>	Junior <i>Juniors Men</i>	60 – 75 min.
17.00 <i>5.00 p.m.</i>	dekoracja Junior, juniorka, Kobiety Open, Mężczyźni Open <i>awards ceremony Juniors Men / Women, Elite Men / Women, U-23 Men /Women</i>	

6. Treningi / *Training sessions*

Oficjalny trening dla licencjonowanych zawodników odbędzie się w sobotę 29 września 2018 w godzinach 16.30 – 18.00 oraz w niedzielę 30 września 2018 w godzinach 8.00 – 9.45 na pełnej trasie.

An official training session for registered riders will be held on Saturday, September 29th 2018 from 4.30 p.m. – 6.00 p.m. and Sunday, September 30th 2018 from 8.00 am – 9.45 a.m., covering the whole race course.

7. Biuro zawodów i wydawanie numerów startowych / *distribution of race numbers and race office*

Wydawanie numerów startów dla zawodników licencjonowanych odbędzie się w sobotę 29 września 2018 w godz. 16.00 – 19.00 oraz w niedzielę 30 września 2018 od godz. 8.00 do 60 minut przed startem zawodnika. Biuro zawodów oraz wydawanie numerów będzie znajdowało się na Stadionie w Boguszowie – Górcach obok startu / mety.

Distribution of race numbers for licensed riders will be held on Saturday, September 29th 2018 from 4.00 p.m. to 7.00 p.m. On Sunday, September 30th 2018 the race numbers are going to be issued from 8.00 a.m. up to 60 minutes before the start of the race the competitor takes part in. The race numbers distribution office and the race office will be situated on Boguszow Municipal Stadium in Boguszów – Gorce in the proximity of start/finish area.

8. Opłaty startowe / *entry fees*

Kategoria wiekowa <i>Category</i>	Opłata startowa zgłoszenia w terminie <i>entry fee</i>	Opłata startowa zgłoszenia po terminie <i>late registration fee</i>
Młodzik / <i>U-15 Men</i>	bez opłaty <i>free of charge</i>	10 PLN
Młodziczka / <i>U-15 Women</i>	bez opłaty <i>free of charge</i>	10 PLN
Junior mł. / <i>U-17 Men</i>	10 PLN	20 PLN
Juniorka mł. / <i>U-17 Women</i>	10 PLN	20 PLN
Junior / <i>Juniors Men</i>	15 PLN	20 PLN
Juniorka / <i>Juniors Women</i>	15 PLN	20 PLN
Elita Mężczyźni (open) <i>Men Open (Elite + U-23)</i>	20 PLN	40 PLN
Elita Kobiety (open) <i>Women Open (Elite + U-23)</i>	20 PLN	40 PLN

9. Kolejność startów / *starting order*

Zawodnicy będą ustawiani na starcie zgodnie z:

- 1) Aktualną klasyfikacją Pucharu Polski MTB XCO,
- 2) Rozstawienie wg. losowania.

Riders will start in the order of:

- 1) *Polish MTB Cup classification*
- 2) *Random*

10. Ceremonia dekoracji / *award ceremonies*

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów o godz. 17.00. Ceremonia dekoracji odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. Do dekoracji mają obowiązek zgłosić się zawodnicy z pierwszych pięciu miejsc.

The award ceremonies will be held according to the race schedule. Award ceremony will take place at 5.00 p.m. The award ceremonies will be held in the proximity of the start-finish area, onstage. The five top ranked contenders from each category are expected to attend the ceremonies.

11. Kary / *penalties*

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKol.

The PZKol penalty regulations are applicable.

12. Kontrola antydopingowa / *anti-doping control*

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe PZKol.

According to the PZKol regulations anti-doping control will be implemented.

13. Odprawa techniczna / *Team managers & coaches meeting*

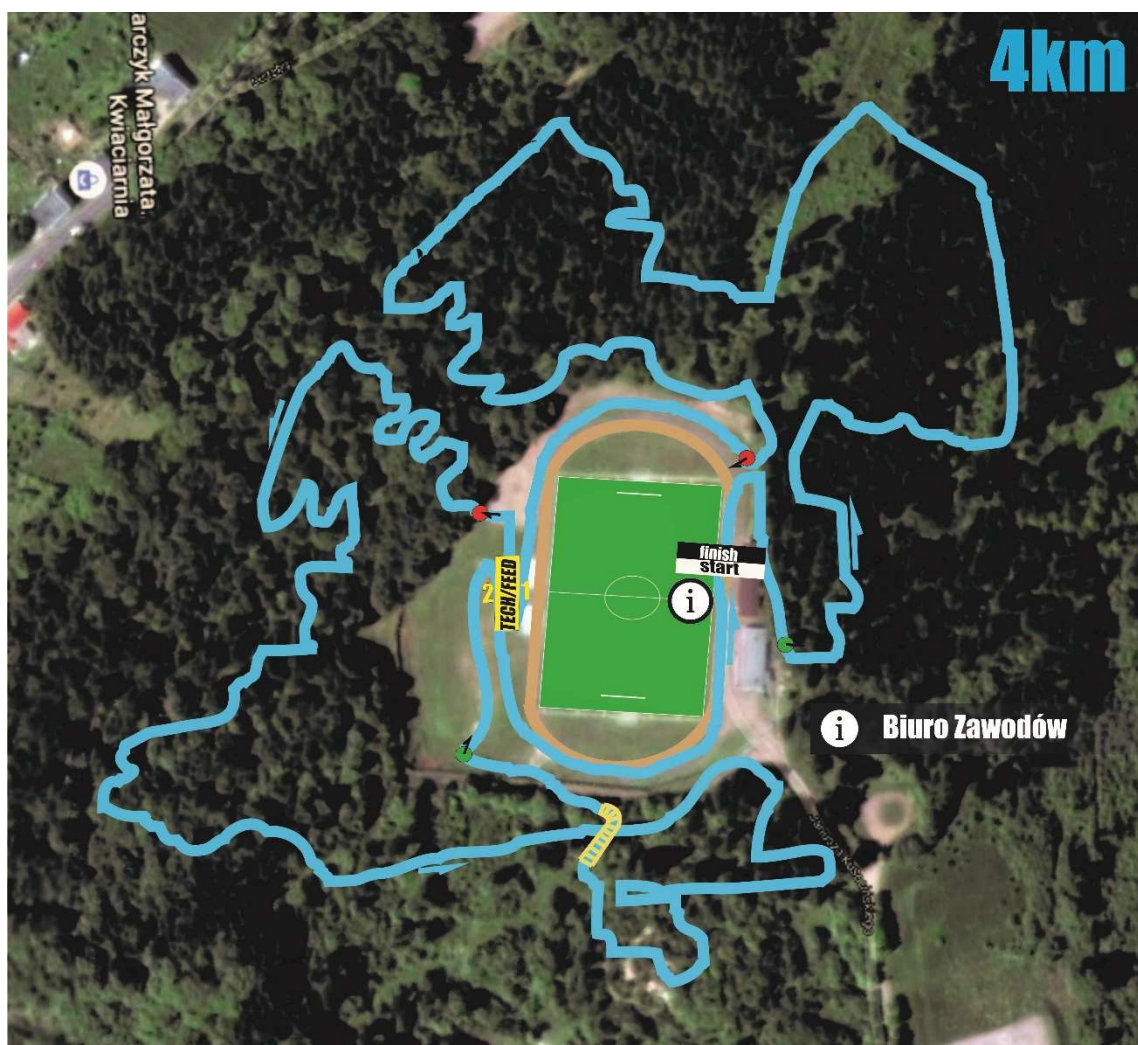
W niedzielę 30 września 2018 o godz. 9.00 odbędzie się odprawa techniczna dla trenerów, dyrektorów drużyn i innych zaangażowanych osób. Spotkanie odbędzie się w Biurze Zawodów na Stadionie w Boguszowie – Gorcach, ul. Janusza Kusocińskiego 1, 58-370 Boguszów - Gorce

On Sunday, September 30th 2018 at 9.00 a.m. a briefing for coaches, team managers and all individuals involved will be held at the race headquarters on Boguszow Municipal Stadium in Boguszów – Gorce Janusza Kusocińskiego 1 Street, 58-370 Boguszów - Gorce.

14. Trasa / *Race course*

Wyścig odbędzie się na trasie w Boguszowie - Gorcach o długości 4,0 km.

The race will be held on race course in Boguszów - Gorce with 4,0 km length.





15. Zasady bezpieczeństwa / *safety rules*

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wszystkich wyścigów oraz treningów. W wyścigu mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet by riding on the race course, also during the training. Only riders with valid license issued with UCI code can start by the race. All riders carries full risk on them self during the race and training. The race organizer doesn't cover any damage competitors incurred or caused by.

16. Postanowienia końcowe / *general information*

16.1. Sędziowie / *commissaires*

Sędziowie zostaną wyznaczeni przez Komisję Sędziowską PZKol.

Delegation of XCO Commissaires will be covered by Polish Cycling Federation.

16.2. Parking / *car park*

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów.

All competitors are welcomed to use a car park situated near the race headquarters.

16.3. Szpital / *hospital*

W pobliżu trasy znajduje się szpital w Wałbrzychu:

The closest hospital is located in Wałbrzych:

Specjalistyczny Szpital im. dr Alfreda Sokołowskiego

ul. Sokołowskiego 4

58-309 Wałbrzych

Tel. +48 74 64 89 742

16.4. Lotnisko / *airport*

Najbliżej położone trasy lotnisko znajduje się we Wrocławiu w odległości ok. 85 km

The closest airport to the course race is located in Wrocław about 85 km

Port Lotniczy Wrocław

ul. Graniczna 190

54-530 Wrocław

16.5. Zasady końcowe / *race regulations*

- Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami PZKol oraz niniejszym regulaminem
Race will be performed according to all PZKol regulations including Focus Gorale na Start Technical Guide
- Komisję Sędziowską wyznacza Kolegium Sędziów PZKol
The Commissaires are appointed by PZKol Commissaire Colegium

- Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę
Race will be performed irrespective of the weather conditions
- Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów
Winner ceremony will be held according to race shedule
- Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej
Organiser of this event do not insure riders or event participants from any accidents or liability
- Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zgubione i skradzione
Organiser of this event do not held responsible of lost and stolen things
- Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów
Organiser provide medical care during the event
- Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami
Any additional race affairs will be explained at Technical Meeting before the race
- We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem
Any disputes not included in the Race Regulations will be resolve by Head Commissaire in consultation with Organiser
- Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści
Takining part in the race means acceptance of Race Regulations
- Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wytłumaczenie
Ignorance the Technical Guide and PZKol Regulations is not the excuse
- Osoby poszkodowane w czasie wyścigu zostaną przewiezione do Szpitala im. Sokołowskiego w Wałbrzychu, ul. Sokołowskiego 4
Every injured person will be moved to Sokołowskiego Hospital in Wałbrzych